



STAROSTWO POWIATOWE  
w Kielcach

Wydział Budżetu i Finansów

wpłynęło dnia 31.07.2013

## UMOWA

zawarta w dniu 20 czerwca 2013r. w Kielcach pomiędzy:

**Powiatem Kieleckim – Starostwem Powiatowym** w Kielcach z siedzibą przy Al. IX Wieków Kielc 3, 25 – 516 Kielce, NIP 959-164-57-90, REGON 291009372 zwanym dalej „Zamawiającym” reprezentowanym przez:

**Zdzisława Wrzałkę – Starostę Kieleckiego**

**Zenona Janusa - Wicestarostę**

a

**VULCAN Sp. z o.o.** z siedzibą ul. Wołowska 6, 51-116 Wrocław

wpisanym do rejestru prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000153176 REGON 005993000, NIP8980014451

reprezentowanym przez:

**Jacka Różyckiego – Prezesa zarządu**

**Krzysztofa Kuźniaka – Wiceprezesa zarządu**

zwanym dalej „Wykonawcą”

W wyniku wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie zamówienia z wolnej ręki na **organizację i realizację szkoleń dla nauczycieli zatrudnionych w szkołach i placówkach oświatowych powiatu kieleckiego**, Zamawiający zleca a Wykonawca przyjmuje zadanie, wskazane w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

W oparciu o przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. „Prawo zamówień publicznych” (Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759 z późn. zm.), zwanej w dalszej treści ustawą została zawarta umowa o następującej treści:

### § 1

Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie szkoleń w zakresie Części:

- Część X „Tablica interaktywna w nauczaniu przedmiotów humanistycznych”
- Część XI „Tablica interaktywna w nauczaniu przedmiotów przyrodniczych”
- Część XII „Tablica interaktywna w nauczaniu przedmiotów matematyki”
- Część XIII „Tablica interaktywna w nauczaniu hotelarstwa i gastronomii”
- Część XIV „Tablica interaktywna w nauczaniu przedsiębiorczości”



**„Nowoczesne Kadry Oświaty w Powiecie Kieleckim”**

Nr umowy: UDA-POKL.09.04.00-26-036/12-00

dla poszczególnych grup szkoleniowych w jednostkach oświatowych Powiatu Kieleckiego, określonych jako przedmiot zamówienia w Zapisaniu do negocjacji z dnia 18 czerwca 2013r.

**§ 2**

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę oraz dysponuje bazą do wykonania przedmiotu umowy w zakresie przeprowadzenia szkoleń z zakresu wskazanego w § 1, oraz że przedmiot zamówienia zostanie wykonany zgodnie z warunkami niniejszej umowy oraz z przepisami prawa.
2. Wykaz osób, które będą uczestniczyć ze strony wykonawcy w realizacji przedmiotu umowy, zawiera Załącznik Nr 1 do umowy.
3. Wykonawca zapewnia i zobowiązuje się, że zgodnie z niniejszą umową korzystanie przez Zamawiającego z dostarczonych materiałów szkoleniowych nie będzie stanowić naruszenia majątkowych praw autorskich osób trzecich. Wykonawca ponosi z tego tytułu pełną odpowiedzialność zarówno wobec Zamawiającego, jak i osób trzecich.
4. Majątkowe prawa autorskie wynikające z opracowanych materiałów szkoleniowych przechodzą na własność Powiatu Kieleckiego - Starostwa Powiatowego w Kielcach i mogą być wykorzystywane na następujących polach eksploatacji:
  - a) powielanie w zależności od potrzeb
  - b) kopiowanie
  - c) udostępnianie zainteresowanym.

**§ 3**

1. Szkolenia odbywać się będą w siedzibie Zamawiającego lub w miejscach wskazanych przez Zamawiającego na obszarze powiatu kieleckiego, po ustaleniu szczegółowego harmonogramu realizacji szkoleń, który Wykonawca przedstawi Zamawiającemu w terminie do 7 dni od podpisania umowy, celem jego zatwierdzenia przez Zamawiającego.
2. Wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia, w tym: przygotowania infrastruktury szkoleniowej, materiałów szkoleniowych, transportu ponosi Wykonawca.
3. Wykonawca zapewnia niezbędny personel oraz narzędzia (w tym sprzęt techniczny) dla właściwego i terminowego wykonania umowy.



„Nowoczesne Kadry Oświaty w Powiecie Kieleckim”

Nr umowy: UDA-POKL.09.04.00-26-036/12-00

4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić dla każdego uczestnika materiały dydaktyczne z oznaczeniem wynikającym ze stosowania aktualnych wytycznych dotyczących oznaczania projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
5. Wykonawca zobligowany jest do prowadzenia imiennej listy osób uczestniczących w szkoleniu, potwierdzającej udział tych osób w szkoleniu oraz do prowadzenia imiennej listy potwierdzającej przekazanie materiałów dydaktycznych, biurowych i piśmienniczych uczestnikom szkoleń. Wykonawca przekazuje oryginały tych list wraz z fakturą, o której mowa w § 5 ust. 3 i 4 umowy.
6. Zamawiający zobowiązuje się zapewnić pomieszczenia do odbycia szkoleń.
7. Zamawiający zobowiązuje się do skierowania na szkolenia nauczycieli zatrudnionych w szkołach i placówkach i placówkach oświatowych powiatu kieleckiego w wysokości oznaczonej dla poszczególnych szkoleń określonych w opisie przedmiot zamówienia w Zaproszeniu do negocjacji z dnia 18 czerwca 2013r.
8. Wykonawca zobowiązuje się do wydania zaświadczeń ukończenia szkoleń opatrzonych informacją o współfinansowaniu projektu przez UE w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego wraz z logotypem, zgodnie z aktualnymi wytycznymi dotyczącymi oznaczenia projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, dostępnym na stronie [www.efs.gov.pl](http://www.efs.gov.pl)
9. Wykonawca zobowiązany jest do informowania, że zamówienie jest realizowane przy współudziale środków finansowych, pochodzących z Unii Europejskiej, zgodnie z aktualnymi Wytycznymi dotyczącymi oznaczenia projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.
10. Wykonawca zobowiązuje się wszelką dokumentację związaną z realizacją przedmiotu umowy oznaczyć zgodnie z zasadami określonymi w „Wytycznych dotyczących oznaczenia projektów w ramach PO KL” i dostępnymi na stronie internetowej Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki [www.efs.gov.pl](http://www.efs.gov.pl) W szczególności, każdy dokument musi posiadać odpowiednie logotypy, a także zawierać informację o współfinansowaniu przedsięwzięcia ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.
11. W uzasadnionych przypadkach Wykonawca w uzgodnieniu z Zamawiającym może dokonać zmiany harmonogramu szkoleń, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy. W tym celu Wykonawca zgłasza Zamawiającemu projekt zmiany najpóźniej na 5 dni roboczych



„Nowoczesne Kadry Oświaty w Powiecie Kieleckim”

Nr umowy: UDA-POKL.09.04.00-26-036/12-00

przed rozpoczęciem w konkretnej części. Zmiana harmonogramu wymaga uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego wyrażonej w terminie 2 dni roboczych od dnia zgłoszenia propozycji zmiany.

12. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może żądać zmiany harmonogramu, o którym w § 3 ust. 1 umowy. W tym celu Zamawiający zgłasza Wykonawcy propozycję zmiany najpóźniej na 2 dni robocze przed rozpoczęciem szkolenia w konkretnej części. Wykonawca jest zobowiązany dokonać zmiany terminu rozpoczęcia szkolenia.

§ 4

Odbiór przedmiotu umowy nastąpi na podstawie zaakceptowanego przez Zamawiającego raportu o zrealizowaniu usługi.

§ 5

Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie: **35 000 zł brutto** (słownie: trzydzieści pięć tysięcy złotych) w tym VAT, za części:

<b>Część X</b>	<b>7000 zł brutto</b> ( słownie: siedem tysięcy złotych ) w tym VAT
<b>Część XI</b>	<b>7000 zł brutto</b> ( słownie: siedem tysięcy złotych ) w tym VAT
<b>Część XII</b>	<b>7000 zł brutto</b> ( słownie: siedem tysięcy złotych ) w tym VAT
<b>Część XIII</b>	<b>7000 zł brutto</b> ( słownie: siedem tysięcy złotych ) w tym VAT
<b>Część XIV</b>	<b>7000 zł brutto</b> ( słownie: siedem tysięcy złotych ) w tym VAT

1. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, zawiera wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy i wyczerpuje wszelkie roszczenia finansowe Wykonawcy z tytułu realizacji umowy.
2. W przypadku Wykonawcy z którym zostanie podpisana jedna umowa, obejmująca kilka części przedmiotu zamówienia, Wykonawca zobowiązuje się do wystawienia kilku faktur po zrealizowaniu każdej części przedmiotu zamówienia.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 będzie płatne przelewem w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT, na wskazany w niej rachunek bankowy Wykonawcy. Dniem zapłaty jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
4. Podstawą wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT jest zaakceptowany przez Zamawiającego raport o zrealizowaniu usługi.



„Nowoczesne Kadry Oświaty w Powiecie Kieleckim”  
Nr umowy: UDA-POKL.09.04.00-26-036/12-00

**§ 6**

1. Zamawiający ma prawo żądać od Wykonawcy kary umownej:
  - a) w wysokości 20% wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1 w przypadku odstąpienia od umowy z powodu okoliczności zależnych od Wykonawcy,
  - b) w wysokości 0,5% wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w zakończeniu terminu szkolenia,
  - c) w wysokości 0,2% wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w realizacji terminów szkoleń wynikających z harmonogramu, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy.
  - d) w wysokości 0,5% wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w dostarczeniu harmonogramu, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy.
2. Jeżeli wysokość kar umownych, o których mowa w ust. 1, nie pokryje wartości szkody, Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych, o których mowa w ust. 1 powyżej z należnego Wykonawcy wynagrodzenia.

**§ 7**

Wszelkie zmiany postanowień umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnego aneksu podpisanego przez obie strony pod rygorem nieważności.

**§ 8**

Zamawiający może odstąpić od umowy w razie wystąpienia istotnych zmian okoliczności powodujących, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy na warunkach określonych przez art. 145 ustawy Prawo zamówień publicznych.

**§ 9**

Sprawy nieuregulowane umową podlegają przepisom Kodeksu cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.

**§ 10**

Wszelkie spory między stronami będą rozstrzygane przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.



„Nowoczesne Kadry Oświaty w Powiecie Kieleckim”  
Nr umowy:UDA-POKL.09.04.00-26-036/12-00

§ 11

Umowa niniejsza została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa otrzymuje Zamawiający, a jeden Wykonawca.

Załączniki:

1) Wykaz osób

ZAMAWIAJĄCY

STAROSTA

Zdzisław Wrzałka

WICESTAROSTA

Zenon Janus

NIEROWNIK REFERATU  
ds. Zamówień Publicznych

Magdalena Naplocha

WYKONAWCA

Prezes Zarządu  
VULCAN sp. z o.o.

Jacek Różycki

Wiceprezes Zarządu  
VULCAN sp. z o.o.

Krzysztof Kuźniak

RADCA PRAWNY

Iwona Kolasa  
/KL-K-875/

GŁÓWNY KSIĘGOWY

Agnieszka Tręпка



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



ŚWIĘTOKRZYSKIE BIURO  
ROZWOJU REGIONALNEGO

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



„Nowoczesne Kadry Oświaty w Powiecie Kieleckim”

Nr umowy: UDA-POKL.09.04.00-26-036/12-00

**VULCAN sp. z o.o.**

ul. Wołowska 6

51-116 Wrocław

.....  
Nazwa i adres Wykonawcy

**WYKAZ OSÓB**

**zdolnych do wykonania zamówienia i spełniających  
warunek udziału w postępowaniu stosownie do  
pkt. IV ust. 1 lit. c)**


Lp.	Imię i nazwisko	Doświadczenie i kwalifikacje zawodowe niezbędne do wykonania zadania
1.	<b>Karolina Wróbel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ukończona Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna w Łodzi (obecnie Akademia Humanistyczno-Ekonomiczna w Łodzi)</li> <li>• <b>tytuł magistra na Wydziale Humanistycznym</b> (Kierunek Pedagogiczny)</li> <li>• <b>posiada przygotowanie pedagogiczne:</b> ukończony w 2005r. Kierunek Pedagogiczny na Wydziale Humanistycznym w Wyższej Szkole Humanistyczno – Ekonomicznej w Łodzi</li> <li>• <b>ukończony kurs informatyki</b> w ramach programu nauczania studiów (2003r.) oraz szkolenia w ramach dokształcania na zajmowanym stanowisku pracy w firmie Aplikom</li> <li>• prowadzenie szkoleń dla użytkowników sprzętu interaktywnego w tym praktycznych warsztatów komputerowych dla nauczycieli wszystkich poziomów edukacji (od przedszkolnej do szkolnictwa wyższego) oraz dla metodyków</li> <li>• udział w opracowaniu programów szkoleń z zakresu sprzętu interaktywnego dla nauczycieli szkół podstawowych i ponadpodstawowych</li> <li>• opracowanie autorskiego programu szkoleń i kursów z zakresu sprzętu interaktywnego dla nauczycieli w edukacji przedszkolnej</li> <li>• prowadzenie spotkań, prezentacji i konferencji prezentujących sprzęt – jego praktyczne zastosowanie.</li> </ul>
2.	<b>Agnieszka Kaczan-Stefańska</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ukończony Uniwersytet Łódzki</li> <li>• <b>tytuł magistra</b> na Wydziale Biologii i Nauk o Ziemi (Kierunek Pedagogiczny)</li> <li>• <b>posiada przygotowanie pedagogiczne:</b> ukończony w 1992r. Kierunek Pedagogiczny na Wydziale Biologii i Nauk o Ziemi na Uniwersytecie Łódzkim</li> <li>• <b>ukończony kurs informatyki</b> w ramach programu nauczania studiów (1991r.) oraz szkolenia w ramach dokształcania na zajmowanym stanowisku pracy</li> <li>• prowadzenie szkoleń dla użytkowników sprzętu interaktywnego w tym praktycznych</li> </ul>

		<p>warsztatów komputerowych dla nauczycieli wszystkich poziomów edukacji (od przedszkolnej do szkolnictwa wyższego) oraz dla metodyków</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• prowadzenie zespołu eksperckiego ds. wykorzystania sprzętu interaktywnego z ośrodkiem doskonalenia nauczycieli</li> <li>• prowadzenie spotkań, prezentacji i konferencji prezentujących sprzęt – jego praktyczne zastosowanie</li> <li>• opracowanie programów szkoleń z zakresu sprzętu interaktywnego dla nauczycieli wszystkich poziomów nauczania.</li> </ul>
3.	<b>Bartłomiej Czopek</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ukończona Politechnika Łódzka</li> <li>• <b>tytuł magistra inżyniera</b> na Wydziale Fizyki Technicznej i <b>Matematyki Stosowanej</b> (Kierunek Grafika komputerowa i Multimedia)</li> <li>• <b>posiada przygotowanie pedagogiczne:</b> ukończony kurs pedagogiczny</li> <li>• <b>posiada kwalifikacje do nauczania informatyki</b> - zasadnicze wykształcenie kierunkowe</li> <li>• autoryzowany trener Autodesku (ID 43838)</li> <li>• dodatkowe kursy, certyfikat egzaminatora ECDL CAD nr PL-ECAD008726</li> <li>• 5 lat pracy jako trener i konsultant</li> <li>• Prowadzenie szkoleń dla użytkowników sprzętu interaktywnego w tym praktycznych warsztatów komputerowych dla nauczycieli</li> <li>• Prowadzenie szkoleń dla użytkowników oprogramowania CAD i graficznego oraz sprzętu interaktywnego w tym praktycznych warsztatów komputerowych dla nauczycieli</li> <li>• Tworzenie i korekta podręczników szkoleniowych.</li> </ul>

Wrocław, 19 czerwca 2013r.

.....  
 Podpis/y osoby/ób uprawnionej/yh  
 do reprezentowania Wykonawcy

Prezes Zarządu  
**VULCAN** sp. z o.o.  
  
 Jacek Różycki

Prezes Zarządu  
**VULCAN** sp. z o.o.  
  
 Krzysztof Kuźniak

